

**РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫМ СОВЕТОМ**  
**НА ЕГО СЕМЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ**

г. Хайдарабад (Индия), 8-9 июля 2004 года

**СОДЕРЖАНИЕ**

|                                    | <u>Стр.</u> |
|------------------------------------|-------------|
| 1. Повестка дня .....              | 2           |
| 2. Список решений .....            | 4           |
| 3. Решения, принятые Советом ..... | 7           |
| 4. Список участников .....         | 31          |

## **1. ПОВЕСТКА ДНЯ**

1. Утверждение повестки дня
2. Сообщение Председателя
3. Доклад Генерального секретаря
4. Административные, финансовые и уставные вопросы
  - a) Доклад Бюджетно-финансового комитета
  - b) Доклад Генерального секретаря о финансовом положении и план расходов на 2004 год
  - c) Доклад ревизоров и административные счета за 2003 финансовый год
  - d) Применение Статьи 34 Устава и параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу
  - e) Лингвистическое разнообразие
5. Заявления о приеме в члены Организации
6. Последствия преобразования Организации в специализированное учреждение Организации Объединенных Наций
  - a) Участие в координационных механизмах системы ООН
  - b) Ратификации в связи с заключением Соглашения между ВТО и Организацией Объединенных Наций
  - c) Присоединение к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений
  - d) Сокращенное название Всемирной туристской организации
  - e) Обновление Правил о персонале
7. Общая программа работы
  - a) Доклад о выполнении и оценке общей программы работы на период 2004-2005 гг.
  - b) Подготовка общей программы работы на период 2006-2007 гг.

8. Всемирный комитет по этике туризма
9. Инициатива ST-EP (по обеспечению устойчивого развития туризма и искоренению нищеты)
10. Либерализация торговли туристскими услугами
11. Защита гостиниц и туристских достопримечательностей во время вооруженных конфликтов
12. Доклад Рабочей группы по подготовке поправок к статьям 6 и 7 Устава
13. График проведения конференций
14. Присоединившиеся члены
  - a) Доклад Председателя
  - b) Доклад Подкомитета о рассмотрении кандидатур в Присоединившиеся члены
15. Предложение по обеспечению ротации поста Председателя Исполнительного совета на основании географического распределения
16. Место и даты проведения семьдесят четвертой сессии Исполнительного совета
17. Рассмотрение и принятие проектов решений семьдесят третьей сессии Исполнительного совета

## **2. СПИСОК РЕШЕНИЙ**

| <b><u>Номер<br/>решения</u></b> | <b><u>Название</u></b>                                                                                                                                                                                                                                                      | <b><u>Стр.</u></b> |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| 1(LXXIII)                       | Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня) .....                                                                                                                                                                                                                       | 7                  |
| 2(LXXIII)                       | Сообщение Председателя (пункт 2 повестки дня) .....                                                                                                                                                                                                                         | 7                  |
| 3(LXXIII)                       | Доклад Генерального секретаря (пункт 3 повестки дня ) ..                                                                                                                                                                                                                    | 8                  |
| 4(LXXIII)                       | Административные, финансовые и уставные вопросы<br>а) Доклад Бюджетно-финансового комитета (пункт 4 а)<br>повестки дня) .....                                                                                                                                               | 9                  |
| 5(LXXIII)                       | Административные, финансовые и уставные вопросы<br>б) Доклад Генерального секретаря о финансовом<br>положении и программе расходов на 2004 год (пункт 4<br>б) повестки дня) .....                                                                                           | 10                 |
| 6(LXXIII)                       | Административные, финансовые и уставные вопросы<br>с) Доклад ревизоров и административные счета<br>Организации за 2003 финансовый год (пункт 4 с)<br>повестки дня) .....                                                                                                    | 11                 |
| 7(LXXIII)                       | Административные, финансовые и уставные вопросы<br>д) Применение Статьи 34 Устава и параграфа 13<br>Финансовых правил, прилагаемых к Уставу (пункт 4 д)<br>повестки дня) .....                                                                                              | 12                 |
| 8(LXXIII)                       | Административные, финансовые и уставные вопросы<br>е) Лингвистическое разнообразие (пункт 4 е) повестки<br>дня) .....                                                                                                                                                       | 13                 |
| 9(LXXIII)                       | Заявления о приеме в члены Организации (пункт 5<br>повестки дня) .....                                                                                                                                                                                                      | 13                 |
| 10(LXXIII)                      | Последствия преобразования Организации в<br>специализированное учреждение Организации<br>Объединенных Наций<br>а) Участие в координационных механизмах системы<br>ООН (пункт 6 а) повестки дня) .....                                                                       | 14                 |
| 11(LXXIII)                      | Последствия преобразования Организации в<br>специализированное учреждение Организации<br>Объединенных Наций<br>а) Участие в координационных механизмах системы<br>ООН<br><i>Создание совместного комитета по вопросам штаб-<br/>квартиры</i> (пункт 6 а) повестки дня)..... | 15                 |

| <u>Номер<br/>решения</u> | <u>Название</u>                                                                                                                                                                                                                      | <u>Стр.</u> |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 12(LXXIII)               | Последствия преобразования Организации в специализированное учреждение Организации Объединенных Наций<br>b) Ратификации в связи с заключением Соглашения между ВТО и Организацией Объединенных Наций (пункт 6 b) повестки дня) ..... | 16          |
| 13(LXXIII)               | Последствия преобразования Организации в специализированное учреждение Организации Объединенных Наций<br>c) Присоединение к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений (пункт 6 c) повестки дня) .....      | 16          |
| 14(LXXIII)               | Последствия преобразования Организации в специализированное учреждение Организации Объединенных Наций<br>d) Сокращенное название Всемирной туристской организации (пункт 6 d) повестки дня) .....                                    | 17          |
| 15(LXXIII)               | Последствия преобразования Организации в специализированное учреждение Организации Объединенных Наций<br>e) Обновление правил о персонале (пункт 6 e) повестки дня) .....                                                            | 18          |
| 16(LXXIII)               | Общая программа работы<br>a) Доклад о выполнении и оценке общей программы работы на период 2004-2005 гг. (пункт 7 a) повестки дня) .....                                                                                             | 19          |
| 17(LXXIII)               | Общая программа работы<br>b) Подготовка общей программы работы на период 2006-2007 гг. (пункт 7 b) повестки дня) .....                                                                                                               | 19          |
| 18(LXXIII)               | Всемирный комитет по этике туризма (пункт 8 повестки дня) .....                                                                                                                                                                      | 20          |
| 19(LXXIII)               | Всемирный комитет по этике туризма<br><i>Проект Дополнительного факультативного протокола к Конвенции по правам ребенка о защите детей от сексуального туризма</i> (пункт 8 повестки дня) .....                                      | 21          |
| 20(LXXIII)               | Инициатива ST-EP (по обеспечению устойчивого развития туризма и искоренению нищеты) (пункт 9 повестки дня) .....                                                                                                                     | 22          |

| <u>Номер<br/>решения</u> | <u>Название</u>                                                                                                                                       | <u>Стр.</u> |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 21((LXXIII)              | Либерализация торговли туристскими услугами (пункт 10 повестки дня) .....                                                                             | 23          |
| 22((LXXIII)              | Защита гостиниц и туристских достопримечательностей во время вооруженных конфликтов (пункт 11 повестки дня) .....                                     | 24          |
| 23((LXXIII)              | Доклад Рабочей группы по подготовке поправок к статьям 6 и 7 Устава (пункт 12 повестки дня) .....                                                     | 24          |
| 24((LXXIII)              | График проведения конференций (пункт 13 повестки дня) .....                                                                                           | 25          |
| 25(LXXIII)               | Присоединившиеся члены<br>а) Доклад Председателя (пункт 14 а) повестки дня) .....                                                                     | 26          |
| 26(LXXIII)               | Присоединившиеся члены<br>б) Доклад Подкомитета о рассмотрении кандидатур в Присоединившиеся члены (пункт 14 б) повестки дня) .....                   | 28          |
| 27(LXXIII)               | Предложение по обеспечению ротации поста Председателя Исполнительного совета на основании географического распределения (пункт 15 повестки дня) ..... | 29          |
| 28(LXXIII)               | Место и даты проведения семьдесят четвертой сессии Исполнительного совета (пункт 16 повестки дня) .....                                               | 29          |
| 29(LXXIII)               | Выражение благодарности принимающей стране.....                                                                                                       | 30          |

### 3. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ

CE/DEC/1(LXXIII)

#### Утверждение повестки дня

Пункт 1 повестки дня  
(документы CE/73/1 prov., CE/73 prov. Add.1, CE/73/prov. comp. и  
CE/73/1 prov.annot.)

Исполнительный совет

Постановляет утвердить повестку дня своей семьдесят третьей сессии, добавив к ней следующий пункт:

"15. Предложение о ротации поста председателя Исполнительного совета на географической основе".

.....  
CE/DEC/2(LXXIII)

#### Сообщение Председателя

Пункт 2 повестки дня  
(документ CE/73/2)

Исполнительный совет,

Заслушав сообщение своего Председателя – главы Федерального агентства Российской Федерации по физической культуре, спорту и туризму г-на Вячеслава Фетисова,

1. Выражает ему за это признательность;
  2. Разделяет мнение своего Председателя относительно оживления в мировом туризме после многочисленных кризисов, с которыми ему пришлось столкнуться;
  3. Одобряет его положительную оценку выполнения программы работы;
  4. Выражает свою благодарность Российской Федерации за ее поддержку Организации;
  5. Выражает также благодарность заместителям Председателя за их ценный вклад в его работу.
- .....

CE/DEC/3(LXXIII)

**Доклад Генерального секретаря**

Пункт 3 повестки дня  
(документы CE/73/3, CE/73/3 Corr. и CE/73/3 Add.1)

Исполнительный совет,

Заслушав и обсудив доклады, представленные Генеральным секретарем,

1. Выражает признательность Генеральному секретарю за его выступление;
2. С интересом принимает к сведению содержащуюся в нем информацию относительно анализа состояния мировой туристской индустрии и заключения, которые можно сделать из ее эволюции на протяжении трех последних лет, а также наметившиеся тенденции к оживлению;
3. С удовлетворением отмечает осуществляемую деятельность и предпринимаемые усилия по увеличению числа членов;
4. Отмечает шаги, предпринятые секретариатом в ответ на растущие масштабы и диверсификацию деятельности в области технического сотрудничества;
5. С интересом отмечает достигнутый прогресс в изыскании решения проблемы роста числа "рекомендаций для путешественников" и просит Генерального секретаря представить ему на его следующей сессии предложение, направленное на дезавуирование этого явления и смягчение проистекающего из него ущерба для ряда турцентров;
6. Принимает к сведению положительные результаты проверки отчетности и благополучное финансовое состояние Организации;
7. Одобрывает предложения Генерального секретаря пересмотреть прогнозы развития мирового туризма на долгосрочную перспективу, приступить к планированию деятельности на четырехлетний период с охватом двух бюджетных циклов, и подготовить новую "белую книгу", которая позволила бы сформулировать мероприятия Организации на среднесрочную перспективу вплоть до 2009 года в виде "программы 2010", и просит его представить результаты этой работы на его семьдесят шестой сессии для передачи Генеральной ассамблее.

.....

CE/DEC/4(LXXIII)

**Административные, финансовые и уставные вопросы**

**а) Доклад Бюджетно-финансового комитета**

Пункт 4 а) повестки дня  
(документ CE/73/4 а))

Исполнительный совет,

Рассмотрев доклад Бюджетно-финансового комитета,

Напоминая рекомендацию, сформулированную Генеральной ассамблеей на ее пятнадцатой сессии [A/RES/463(XV)], стабилизировать бюджет на 2005 год на уровне 2004 года или сократить его с учетом роста индекса потребительских цен в Мадриде в 2003 году и возможного вступления новых Действительных членов,

1. С удовлетворением констатирует, что рост индекса потребительских цен, зарегистрированный в Испании в 2003 году, составил 2,6 %, т.е. на 0,5 пункта меньше 3,1 %, использованного при составлении бюджета на 2004-2005 годы;
2. Считает реалистичным предложение Генерального секретаря установить сумму бюджета на 2005 финансовый год в размере 11 438 000 евро, что на 61 000 евро меньше предусмотренного бюджета;
3. Утверждает вышеназванную сумму и постановляет, что общая сумма взносов, подлежащих внесению Действительными и Ассоциированными членами на 2005 финансовый год, будет сокращена на ту же сумму, что и бюджет, и составит, таким образом, 9 389 000 евро вместо 9 450 000 евро;

Узнав, что Бюджетно-финансовый комитет внимательно изучил финансовые и правовые аспекты повторного вступления в Организацию бывших Действительных и Ассоциированных членов, а также практику других специализированных учреждений Организации Объединенных Наций в этой связи,

4. Принимает рекомендацию Бюджетно-финансового комитета незамедлительно сообщить бывшим Действительным и Ассоциированным членам, желающим вновь вступить в Организацию, суммы их просроченных взносов и во исполнение намеренно гибкой политики определить им разумные сроки для представления планов погашения их задолженности и
  5. Выражает свою благодарность председателю Бюджетно-финансового комитета и (Аргентина) и ревизорам (Индия и Испания) за их доклад и проделанную ими значительную работу.
- .....

CE/DEC/5(LXXIII)

**Административные, финансовые и уставные вопросы****б) Доклад Генерального секретаря о финансовом положении и программе расходов на 2004 год**

Пункт 4 b) повестки дня  
(документы CE/73/4 b), CE/73/4 b) Add.1)

Исполнительный совет,

Располагая докладом Генерального секретаря о финансовом положении Организации,

Заслушав заявления Секретариата и рассмотрев доклад Бюджетно-финансового комитета,

1. Принимает к сведению представленный доклад о программе расходов на осуществление программы работы на 2004 год, соответствующей ожидаемому уровню поступлений, и меры, принятые Генеральным секретарем в финансовой сфере и в кадровом отношении с целью обеспечения осмотрительного руководства и приведения расходов в соответствие с реальными поступлениями за текущий год;
2. Констатирует, что предусмотренные на текущий финансовый период расходы ограничиваются 84 процентами от утвержденного уровня финансирования, что позволяет сохранить необходимое бюджетное равновесие в соответствии с рекомендацией Генеральной ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 463(XV);
3. Настоятельно рекомендует членам, которые еще не исполнили своих финансовых обязательств, принять необходимые меры с целью внесения своих взносов за 2004 год и избежать таким образом задержек, способных повредить осуществлению программы работы;
4. Выражает свою благодарность Бюджетно-финансовому комитету за его исследование по вопросу накопления задолженности по взносам и принимает к сведению его рекомендации;

Приняв во внимание предоставленную информацию о результатах обследования местного уровня заработной платы с целью установления размеров окладов сотрудников категории общего обслуживания в Мадриде, осуществленного в апреле 2004 года в сотрудничестве с сотрудниками Комиссии по международной гражданской службе (КМГС),

Учитывая, что Генеральный секретарь создал в 2003 финансовом году резерв в размере 107 563,40 евро на случай возможного увеличения окладов в результате указанного обследования, которое не предусмотрено в бюджете на 2004 год,

5. Уполномочивает Генерального секретаря применять начиная с апреля 2004 года в отношении сотрудников категории общего обслуживания новую шкалу окладов, установленную Организацией Объединенных Наций, как только КМГС примет соответствующее решение на своей следующей сессии в июле 2004 года в штаб-квартире Организации Объединенных Наций;

Учитывая благоприятное финансовое положение и расширение деятельности региональных представителей и технического сотрудничества,

6. Уполномочивает Генерального секретаря создать два новых поста категории общего обслуживания в дополнение к общему числу постов, утвержденных на бюджетный период 2004-2005 годов, и просит включить эти два поста в проект бюджета на 2006-2007 годы.

.....

CE/DEC/6(LXXIII)

### **Административные, финансовые и уставные вопросы**

#### **с) Доклад ревизоров и административные счета Организации за 2003 финансовый год**

Пункт 4 с) повестки дня  
(документ CE/73/4 с))

Исполнительный совет,

Рассмотрев доклад ревизоров и административные счета Организации за 2003 финансовый год,

Заслушав выступление Генерального секретаря и приняв к сведению доклад Бюджетно-финансового комитета, представленный его Председателем (Аргентина),

1. Констатирует, что общая сумма бюджетных расходов за 2003 финансовый год в размере 9 423 112,89 евро не вышла за пределы утвержденного финансирования;
2. С удовлетворением принимает к сведению, что положительное бюджетное сальдо за 2003 год (625 184,45 евро) объясняется высоким уровнем погашения задолженности по взносам и принятием Генеральным секретарем мер по ограничению расходов;
3. Констатирует, что достигнутый в 2003 году уровень бюджетных поступлений позволил выполнить утвержденный бюджет на 88,9 процента;
4. Утверждает перенос ассигнований, осуществленный с предварительного согласия Председателя Бюджетно-финансового комитета и Председателя Исполнительного совета, в соответствии со статьей 5(3)(а) Финансового регламента и положением 3.07 Подробных финансовых положений;
5. Рекомендует Генеральному секретарю продолжить в 2004 году обращения к членам, имеющим перед Организацией задолженность по

вносам, с целью получения от них платежей в погашение из задолженности;

6. Обращается с просьбой к Генеральному секретарю передать следующей сессии Генеральной ассамблеи проверенную отчетность за 2003 год с положительным заключением Совета.
- .....

CE/DEC/7(LXXIII)

**Административные, финансовые и уставные вопросы**

**d) Применение статьи 34 Устава и  
параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу**

Пункт 4 d) повестки дня  
(документы CE/73/4 d) и CE/73/4 d) Add.1)

Исполнительный совет,

Сознавая, что действие положений статьи 34 Устава и пункта 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу, распространяется на 26 Действительных членов, одного Ассоциированного члена и 33 Присоединившихся членов,

Получив информацию о временной приостановке по решению пятнадцатой сессии Генеральной ассамблеи действия положений пункта 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу, в отношении некоторых членов,

1. Высоко оценивает необходимые усилия, предпринятые членами с целью выполнения своих финансовых обязательств несмотря на их внутренние стесненные обстоятельства;
  2. С удовлетворением принимает к сведению, что Действительные члены Гвинея, Казахстан, Коста-Рика и Никарагуа соблюдают согласованные планы платежей по 2004 год;
  3. Отмечает, что Действительные члены Никарагуа и Уругвай представили планы погашения своей задолженности начиная с 2004 года,
  4. Отмечает, что Действительные члены Боливия, Йемен, Мали и Сальвадор частично соблюли свои согласованные планы платежей по 2004 год;
  5. Просит Генерального секретаря напомнить членам, которые еще не выполнили своих согласованных планов или сделали это лишь частично, что временная приостановка действия вышеуказанных положений обуславливается их соблюдением в полном объеме этих планов, и
  6. Просит также Генерального секретаря проинформировать его на следующей сессии о выполнении членами заключенных соглашений с тем, чтобы сохранить временную приостановку действия положений пункта 13 Финансовых правил, разрешенную Генеральной ассамблеей, или же возобновить действие этих положений в отношении этих членов в случае неисполнения ими обязательств.
- .....

CE/DEC/8(LXXIII)

**Административные, финансовые и уставные вопросы****е) Лингвистическое разнообразие**

Пункт 4 е) повестки дня  
(документы CE/73/4 а) и CE/73/4 е))

Исполнительный совет,

Рассмотрев доклад Генерального секретаря по этому вопросу, а также заключение Бюджетно-финансового комитета относительно финансовых последствий использования португальского языка и его возможного включения в будущем в качестве рабочего языка ВТО,

1. Разделяет мнение Генерального секретаря о необходимости следовать практике других организаций в этом вопросе;
  2. Постановляет проводить и развивать на прагматической основе политику ВТО, направленную на обеспечение перевода на португальский язык некоторых публикаций, в том числе основополагающих документов, без существенных издержек для ВТО;
  3. Просит Генерального секретаря проконсультироваться с португалоязычными странами на предмет возможного финансирования затрат на обеспечение синхронного перевода на сессиях Генеральной ассамблеи и других важных совещаниях.
- .....

CE/DEC/9(LXXIII)

**Заявления о приеме в члены Организации**

Пункт 5 повестки дня  
(документ CE/73/5)

Исполнительный совет,

Принимая к сведению доклад Генерального секретаря по этому вопросу,

1. С удовлетворением одобряет в соответствии с поручением, возложенным Генеральной ассамблеей на ее последней сессии, заявление Омана о вступлении;
  2. С интересом отмечает предстоящее вступление Беларуси;
  3. С удовлетворением принимает к сведению контакты Генерального секретаря с государствами, не являющимися членами Организации, на предмет их вступления в Организацию;
  4. Поддерживает Генерального секретаря в его дальнейших усилиях, направленных на возвращение в Организацию Соединенных Штатов Америки в соответствии с решением 10(LXX) Исполнительного совета.
- .....

**Последствия преобразования Организации в  
специализированное учреждение Организации Объединенных Наций**

**а) Участие в координационных механизмах системы ООН**

Пункт 6 а) повестки дня  
(документы CE/73/6 а), CE/73/6 а) Add.1 и CE/73/6 а)б) Add.2)

Исполнительный совет,

Принимая к сведению документ CE/73/6 а),

Будучи убежден в пользе более тесного сотрудничества между ВТО в его качестве нового специализированного учреждения и другими учреждениями и программами Организации Объединенных Наций,

Сознавая, что важная функция координационных механизмов в частности состоит в устранении дублирования и содействии комплементарности между программами ВТО и других учреждений,

1. Поддерживает активное участие Генерального секретаря в координационных механизмах системы Организации Объединенных Наций под эгидой ЭКОСОС при одновременном информировании Совета об уроках, которые надлежит извлечь из этой политики, особенно, в плане достижения целей в области развития из Декларации тысячелетия, принятой международным сообществом в 2000 году;

Принимая к сведению документ CE/73/6(a) Add.1 Rev,

Учитывая центральную координационную и руководящую роль ВТО в области статистики туризма,

Стремясь заложить новые основы для международного сотрудничества и координации, адекватно отражающие новые обязанности ВТО в системе ООН,

2. Одобрывает предложения Генерального секретаря о пересмотре сферы ведения и обязанностей Комитета ВТО по статистике и макроэкономическому анализу туризма, призванном отразить статус ВТО как специализированного учреждения ООН,
  3. Признает желательность отложить обновление действующих международных рекомендаций по статистике туризма ("*Рекомендации по статистике туризма*" и "*Вспомогательный счет туризма: рекомендации по концептуальным основам*") до завершения ведущегося пересмотра других стандартов – Международной стандартной классификации всех видов экономической деятельности (ISIC/CITI), Классификации основных продуктов (CPC/CCP), Системы национальных счетов (СНС93) и Руководства по платежному балансу (РПБ5) – и
  4. Просит Генерального секретаря представить ему на семьдесят четвертой сессии отчет о ходе работы на этом направлении.
- .....

CE/DEC/11(LXXIII)

**Последствия преобразования Организации в  
специализированное учреждение Организации Объединенных Наций**

**а) Участие в координационных механизмах системы ООН**

***Создание совместного комитета по вопросам штаб-квартиры***

Пункт 6 а) повестки дня  
(документы CE/73/6(a), CE/73/6 a) Add.1, CE/73/6 a) Add.1 Rev.  
и CE/73/6 a) b) Add.2)

Исполнительный комитет,

Узнав об обращении Генерального секретаря в Министерство иностранных дел и сотрудничества Испании, а также в Генеральный секретариат по туризму на предмет создания совместного комитета по вопросам штаб-квартиры, призванного облегчить функционирование в Мадриде Организации в ее новом качестве специализированного учреждения Организации Объединенных Наций,

1. С удовлетворением отмечает выраженное правительством Испании принципиальное согласие,
  2. Просит Генерального секретаря информировать его о дальнейших шагах, которые будут предприняты в этой связи.
- .....

CE/DEC/12(LXXIII)

**Последствия преобразования Организации в  
специализированное учреждение Организации Объединенных Наций**

**б) Ратификации в связи с заключением Соглашения  
между ВТО и Организацией Объединенных Наций**

Пункт 6 b) повестки дня  
(документ CE/73/6 b))

Исполнительный совет,

Учитывая, что со вступлением в силу 23 декабря 2003 года Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Всемирной туристской организацией у ВТО возникла необходимость соблюсти некоторые положения этого Соглашения, предусматривающие конкретные шаги с его стороны,

Принимая к сведению документ CE/73/6 b),

С удовлетворением отмечает, что 14 мая 2004 года Генеральный секретарь проинформировал Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о признании ВТО Статута Комиссии по международному гражданской службе и компетенции Административного трибунала Организации Объединенных Наций в случае поступления утверждений о несоблюдении Устава Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и принимает к сведению полученный ответ Организации Объединенных Наций от 10 июня 2004 года.

.....

CE/DEC/13(LXXIII)

**Последствия преобразования Организации в  
специализированное учреждение Организации Объединенных Наций**

**с) Присоединение к Конвенции о привилегиях и иммунитетах  
специализированных учреждений**

Пункт 6 с) повестки дня  
(документ CE/73/6 с))

Исполнительный совет,

Будучи убежден в желательности объединения в максимально возможной степени привилегий и иммунитетов, которыми пользуются Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения,

Отдавая себе отчет в том, что с преобразованием ВТО в специализированное учреждение Организации Объединенных Наций, которое вступило в силу 23 декабря 2003 года, встает вопрос о ее присоединении к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений от 21 ноября 1947 года,

Стремясь обеспечить для Организации возможность получить пользу от целостного свода устоявшихся, доказавших свою пригодность и применяемых правил,

Будучи уверен в необходимости конкретизировать содержание статьи 32 Устава при сохранении исключительного применения Соглашения о штаб-квартире между Испанией и Организацией в сношениях последней с принимающим государством,

1. Считает, что интересам ВТО отвечает распространение сферы действия этой Конвенции на Организацию в соответствии с условиями, изложенными в документе CE/73/6 с);
2. Считает, что положения Конвенции не могут иметь преимущественной силы относительно положений Соглашения о штаб-квартире с Испанией, которые будут по-прежнему применяться в исключительном порядке в соответствии со статьей 39 этой Конвенции,

3. Просит Генерального секретаря подготовить при содействии юридического советника проект приложения в соответствии с указаниями, содержащимися в приложении 2 к документу CE/73/6 с), и представить его на рассмотрение Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций в соответствии с положениями раздела 35 этой Конвенции и
  4. Просит Генерального секретаря представить ему на заключение рекомендацию Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций до ее рассмотрения Генеральной ассамблеей в соответствии со статьей 12(1) Устава ВТО.
- .....

CE/DEC/14(LXXIII)

**Последствия преобразования Организации в  
специализированное учреждение Организации Объединенных Наций**

**d) Сокращенное название Всемирной туристской организации**

Пункт 6 d) повестки дня  
(документ CE/73/6 d))

Исполнительный совет,

Располагая докладом Генерального секретаря о сокращенном названии Организации,

1. Разделяет мнение Генерального секретаря о необходимости избежать путаницы между аббревиатурой Организации на английском и русском языках и аббревиатурой Всемирной торговой организации;
  2. Выражает согласие с тем, что решение по этому вопросу надлежит принимать с учетом нового статуса ВТО как специализированного учреждения Организации Объединенных Наций;
  3. Принимает к сведению положительное заключение юрисконсульта Организации Объединенных Наций по этому вопросу и выражение признательности со стороны Всемирной торговой организации за инициативу Генерального секретаря, направленную на устранение неудобств, связанных с нынешней путаницей с названиями;
  4. Считает необходимым избегать использования в официальных языках Организации разнородных решений;
  5. Постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса и просит Генерального секретаря представить ему на следующей сессии дополнительный доклад.
- .....

CE/DEC/15(LXXIII)

**Последствия преобразования Организации в  
специализированное учреждение Организации Объединенных Наций**

**е) Обновление Правил о персонале**

Пункт 6 е) повестки дня  
(документы CE/73/6 е) и CE/73/6 е) Add.1)

Исполнительный совет,

Рассмотрев документ CE/73/6 е), содержащий предлагаемые изменения в Правилах о персонале Организации,

Учитывая, что в результате преобразования Организации в специализированное учреждение Организации Объединенных Наций, утвержденного Генеральной ассамблеей на ее пятнадцатой сессии (A/RES/453(XV)), Организация признала Статут Международной комиссии по гражданской службе,

Признавая необходимость приведения норм и процедур Организации, регулирующих вопросы персонала, в соответствие с нормами и процедурами общей системы Организации Объединенных Наций без существенных дополнительных затрат для функционирования учреждения,

С удовлетворением отмечая, что в соответствии с просьбой Исполнительного совета, сформулированной на его семьдесят первой сессии, были опрошены представители персонала, которые высказали Генеральному секретарю ценные соображения по пересмотру Правил о персонале,

1. Отмечает, что указанные предлагаемые поправки представляют первый пересмотр, который не исключает дополнительных пересмотров в будущем;
  2. Утверждает предлагаемые поправки к Правилам о персонале, которые должны вступить в силу с 1-го января 2005 года, и
  3. Просит Генерального секретаря продолжать по мере необходимости и в консультации с представителями персонала пересмотр Правил о персонале.
- .....

CE/DEC/16(LXXIII)

**Общая программа работы**

**а) Доклад о выполнении и оценке общей программы работы на период 2004-2005 гг.**

Пункт 7 а) повестки дня  
(документ CE/73/7 а))

Исполнительный совет,

Рассмотрев доклад о выполнении общей программы работы Организации на период 2004-2005 гг., представленный Комитету по программе на его двадцать шестой сессии в мае 2004 года и дополненный секретариатом с учетом работы, проделанной со времени проведения этой сессии,

Выражает свое удовлетворение по поводу широкого круга мероприятий, осуществленных секретариатом, и благодарит Генерального секретаря и сотрудников ВТО за большую проделанную работу.

.....  
CE/DEC/17(LXXIII)

**Общая программа работы**

**б) Подготовка общей программы работы на период 2006-2007 гг.**

Пункт 7 б) повестки дня  
(документ CE/73/7 б))

Исполнительный совет,

Рассмотрев справочную информацию о процедуре подготовки общей программы работы на 2006-2007 годы, представленную Генеральным секретарем, а также предварительные замечания и предложения Комитета по программе на его двадцать шестой сессии (Мадрид, 25-26 мая 2004 года) относительно принципов планирования и стратегических приоритетных вопросов,

1. Утверждает рекомендации Комитета по программе;
2. Отмечает, что Комитет по программе продолжит рассмотрение этого вопроса на его двадцать седьмой сессии, предварительно намеченной на первую половину ноября 2004 года, в свете дополнительной информации, которую представят региональные комиссии, технические комитеты, стратегическая группа и Присоединившиеся члены, Форум по вопросам политики Совета по образованию и Форум лидеров Делового совета;

3. Поручает Генеральному секретарю принять эти рекомендации во внимание при подготовке предложенных руководящих принципов к общей программе Организации на период 2006-2007 годов для представления на его семьдесят четвертой сессии.
- .....

CE/DEC/18(LXXIII)

**Всемирный комитет по этике туризма**

Пункт 8 повестки дня  
(документ CE/73/8)

Исполнительный совет,

Принимая к сведению доклад о Всемирном комитете по этике туризма,

1. С удовлетворением отмечает избрание членами Всемирного комитета по этике туризма по предложению Генерального секретаря на пост председателя Комитета г-на Диего Кордовеса;
  2. Принимает к сведению несколько вопросов, требующих по мнению Комитета первоочередного внимания в его текущей программе работы и приветствует его решение развернуть международную кампанию, направленную на расширение информированности о Всемирном этическом кодексе туризма;
  3. Настоятельно призывает всех членов Организации – Действительных, Ассоциированных и Присоединившихся – к участию в обследовании ВТО соблюдения Этического кодекса и предлагает им оказать Комитету содействие в популяризации и распространении Кодекса во всем мире;
  4. С интересом отмечает проект Правил процедуры Комитета, рассмотренных на его первой сессии, и просит Комитет передать ему текст окончательного варианта, как только тот будет завершен;
  5. Просит Комитет представить на его следующей сессии после консультаций с Генеральным секретарем пересмотренный проект механизма урегулирования споров;
  6. Выражает свою благодарность правительству Италии за теплый прием и гостеприимство, оказанные Комитету в ходе его первой сессии, состоявшейся в Риме.
  7. С благодарностью принимает предложение правительства Италии относительно размещения в Италии постоянного секретариата Комитета и просит Генерального секретаря представить ему на его следующей сессии доклад об административных и финансовых шагах, связанных с таким размещением, и
  8. Приветствует предложение правительства Туниса выступить устроителем предстоящей сессии Комитета в связи с принятием национального кодекса этики в туризме, примером для которого послужил Всемирный кодекс.
- .....

CE/DEC/19(LXXIII)

**Всемирный комитет по этике туризма**

***Проект Дополнительного факультативного протокола к Конвенции по правам ребенка о защите детей от сексуального туризма***

Пункт 8 повестки дня  
(документ CE/73/8)

Исполнительный совет,

Будучи проинформирован о предложении Бразилии по этому вопросу,

Напоминая о деятельности ВТО в рамках борьбы против сексуального туризма и в частности против сексуальной эксплуатации детей в туризме, в том числе резолюцию одиннадцатой сессии Генеральной ассамблеи (Каир) о предотвращении организованного сексуального туризма от 22 октября 1995 года и Стокгольмское заявление против коммерческой сексуальной эксплуатации детей от 28 августа 1996 года,

Принимая во внимание Глобальный этический кодекс туризма и особенно пункт 3 статьи 2, который гласит:

"Эксплуатация человека во всех ее формах, особенно, сексуальной и особенно по отношению к детям, противоречит основным целям туризма и является отрицанием туризма и в этой связи, в соответствии с международным правом, должна энергично преследоваться при сотрудничестве всех заинтересованных государств без каких-либо уступок в соответствии с национальным законодательством как посещаемых стран, так и стран происхождения авторов этих деяний, даже когда они совершаются за границей".

1. С особым интересом принимает к сведению предложение Бразилии разработать дополнительный Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка о защите детей от сексуального туризма и
2. Просит Генерального секретаря проконсультировать по этому вопросу Всемирный комитет по этике туризма на его следующем заседании и проинформировать Совет по этому вопросу на его следующей сессии.

.....

CE/DEC/20(LXXIII)

**Инициатива ST-EP**

Пункт 9 повестки дня  
(документы CE/73/9 и CE/73/9 Corr.)

Исполнительный совет,

Принимая во внимание резолюцию A/RES/471(XV) Генеральной ассамблеи,

Рассмотрев доклад по этому вопросу, представленный Генеральным секретарем, и заслушав выступление его специального советника, предложившего "дорожную карту", которая будет представлена для принятия решения Генеральной ассамблее,

Будучи проинформирован о предложении Республики Корея сделать стартовый вклад в инициативу ST-EP,

1. Констатирует позитивное развитие инициативы ST-EP в целом;
  2. Выражает сердечную признательность Республике Корея за ее решающий и щедрый вклад в важное дело;
  3. Одобрять при условии соблюдения пункта 6 ниже предварительное соглашение между ВТО и Республикой Корея, подписанное 25 марта 2004 года, о первоначальном финансировании Фонда ST-EP в сумме 5 миллионов долларов США в течение четырехлетнего периода и об учреждении в этой стране штаб-квартиры Фонда, который будет иметь соответствующий международный статус, а также о создании подготовительного комитета под совместным председательством представителя Республики Корея и Генерального секретаря;
  4. Уполномочивает Генерального секретаря принять от Республики Корея первую часть финансовых средств для ST-EP в размере 2 миллионов долларов и держать эти средства наготове в форме добровольных взносов в соответствии с правилом 10.3 Финансового регламента;
  5. С удовлетворением отмечает интерес некоторых европейских правительств, желающих внести взнос в активы Фонда, и поощряет Генерального секретаря изыскивать дополнительные взносы и
  6. Одобрять предложение Генерального секретаря выделить в 2004 году 500 000 долларов США из средств, оставшихся от осуществления проектов в области технического сотрудничества, на новые проекты, включающие элемент обеспечения устойчивости и сокращения масштабов нищеты, которыми, возможно, будет заниматься будущий Фонд ST-EP.
- .....

CE/DEC/21(LXXIII)

**Либерализация торговли туристскими услугами**

Пункт 10 повестки дня  
(документ CE/73/10 и CE/73/10 Corr.)

Исполнительный совет,

Принимая во внимание резолюцию A/RES/455(XV) Генеральной ассамблеи по вопросу либерализации торговли туристскими услугами,

Рассмотрев доклад и обновленную записку с изложением позиции по этому вопросу, представленные Генеральным секретарем,

Заслушав выступления специального советника Генерального секретаря по вопросу о вкладе ВТО в работу одиннадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД XI, Сан-Паулу, Бразилия, 14-18 июня 2004 года),

1. Принимает во внимание указанную записку с изложением позиции;
2. С удовлетворением отмечает шаги, предпринятые Генеральным секретарем по осуществлению резолюции A/RES/455(XV), состоявшие в частности в созыве в марте месяце в Мадриде международного симпозиума, во вкладе в публичный симпозиум Всемирной торговой организации, состоявшийся в мае, и в конференцию ЮНКТАД XI, который направлен на осуществление в туристской деятельности стратегии "либерализации с человеческим лицом", а также в сотрудничестве с ИКАО в деле расширения воздушного сообщения с бедными странами;
3. Просит Генерального секретаря продолжать сотрудничество со Всемирной торговой организацией, ЮНКТАД, ИКАО и другими компетентными организациями с целью изучения и реализации потенциальных возможностей в сфере либерализации торговли туристскими услугами в ходе текущих и будущих переговоров и выработки для этого соответствующих инструментов и рекомендаций по мерам политики, и
4. Просит также Генерального секретаря и далее участвовать в ныне идущих многосторонних переговорах по торговле туристскими услугами и просит его информировать Совет об их ходе и о развитии ситуации в этой области.

.....

CE/DEC/22(LXXIII)

**Защита гостиниц и туристских достопримечательностей  
во время вооруженных конфликтов**

(пункт 11 повестки дня)  
(документ CE/73/11)

Исполнительный совет,

Располагая предложением Колумбии на этот счет, которое было поддержано Комиссией для Американского региона,

Рассмотрев предварительную записку юридического советника по этому вопросу,

Сознавая, что предложение Колумбии призвано устранить пробел как в международном праве применительно к сектору туристической индустрии, так и в международном гуманитарном праве,

Поручает Генеральному секретарю подготовить при содействии юридического советника предварительное исследование, которое будет ему представлено на его следующей сессии.

.....

CE/DEC/23(LXXIII)

**Доклад Рабочей группы по подготовке поправок  
к статьям 6 и 7 Устава**

Пункт 12 повестки дня  
(документ CE/73/12)

Исполнительный совет,

1. Отмечает тот факт, что заседания рабочей группы, образованной во исполнение решения CE/DEC/4(LXXII) Исполнительного совета, состоялись 27 января 2004 года в Мадриде и непосредственно перед нынешней сессией Совета 8 июля 2004 года в Хайдарабаде;
2. Одобрять основные направления, которые были определены в докладе, представленном ему председателем группы;
3. Предлагает группе представить ему на его следующей сессии окончательный доклад, руководствуясь следующими принципами:
  - подтверждение роли ВТО как инструмента экономического и социального развития благодаря активному и конкретному вовлечению всех ее членов независимо от их категории;
  - подтверждение и усиление межправительственного характера Организации и исключительной роли суверенных государств в Организации в области принятия решений;

- ограничение компетенции принимать решения исключительно государствами-членами с помощью права голоса и права на выступление на Генеральной ассамблее и в Исполнительном совете;
  - сохранение возможности для туристских органов субъектов, не являющихся суверенными государствами, субъектов частного сектора и международных ассоциаций, созданных в рамках частного права, принимать участие в реализации идеалов, проектов и средств Организации, что означает статус, исключающий принятие решений;
  - представление в письменной форме кандидатур субъектов, не являющихся государствами, теми государствами, к которым они относятся.
4. Предлагает далее группе провести до 15 октября с.г. совещание для завершения работы над ее предложениями на указанной основе и
5. Выражает благодарность Франции (Председателю) за координирование работы группы и странам, которые подготовили письменные материалы для использования в работе группы.
- .....

CE/DEC/24(LXXIII)

### **График проведения конференций**

Пункт 13 повестки дня  
(документ CE/73/13)

Исполнительный совет,

Заслушав доклад Генерального секретаря о планировании проведения конференций в 2004 и 2005 годах,

1. Принимает к сведению график заседаний органов ВТО и технических совещаний, намеченных на 2004 и 2005 годы,
2. Выражает согласие на проведение в 2005 году помимо заседаний органов ВТО и технических совещаний следующих крупных мероприятий:
  - последующих мероприятий в связи с первой Всемирной конференцией по коммуникациям в сфере туризма TOURCOM, к которым выразили свой интерес Иордания и Нигерия и которые могут быть проведены, насколько это позволяют материальные возможности Организации;
  - в апреле 2005 года в Андорре четвертого Всемирного конгресса по снежному туризму и туризму в связи с зимними видами спорта;

- всемирной конференции, предусмотренной в общей программе работы в области статистики и вспомогательного счета туризма, которая, вероятно, состоится в сентябре 2005 года в Игуасу по совместному приглашению правительств Аргентины и Бразилии при поддержке Парагвая;
  - конференций по спорту и туризму, которые состоятся в 2005 году в Тунисе и Российской Федерации в рамках Международного года спорта и физической культуры;
  - совещания по роли туризма в странах с переходной экономикой Центральной и Восточной Европы, в Сербии и Черногории.
3. Выражает признательность государствам, предложившим свои кандидатуры в качестве устроителей этих конференций, и просит страны-члены, желающие принять у себя такие мероприятия, как можно скорее сообщить свои предложения с тем, чтобы можно было своевременно составить сбалансированный график и отразить его в общей программе работы.
- .....

CE/DEC/25(LXXIII)

**Присоединившиеся члены**

**а) Доклад Председателя**

Пункт 14 а) повестки дня  
(документ CE/73/14 а))

Исполнительный совет,

Рассмотрев доклад Председателя Присоединившихся членов о мероприятиях, осуществленных после пятнадцатой сессии Генеральной ассамблеи,

Заслушав выступление Председателя,

1. Благодарит Председателя за его доклад;
2. Выражает свое удовлетворение в связи с осуществленными мероприятиями, а также увеличением их числа и разнообразия;
3. С удовлетворением отмечает рост присутствия Присоединившихся членов на международных форумах, организуемых другими видными организациями и ассоциациями частного сектора;
4. Констатирует их ценное участие в конгрессах, ассамблеях и конференциях, организуемых в странах-членах,

5. С удовлетворением отмечает, что перечисленные ниже исследования и форумы уже находятся в стадии подготовки:
- руководство по регулированию перегруженности туристских объектов при содействии Отдела устойчивого развития туризма,
  - исследование в области бизнес-туризма и MICE-туризма (конгрессы, поощрения, конференции и выставки) в сотрудничестве с Reed Exhibitions, ICCA и другими Присоединившимися членами,
  - система сравнительной оценки туристских веб-сайтов,
  - стратегический план действий для Присоединившихся членов при сотрудничестве со стороны Tourisme Montréal и Университета Квебека в Монреале (CIFORT),
  - 30 сентября и 1 октября 2004 года в Буэнос-Айресе, Аргентина, форум лидеров,
  - 19-21 октября 2004 года в Вашингтоне, США, форум по политике в области туризма и
  - 21-22 октября 2004 года на Кипре конференция по новым моделям структур управления турцентрами и их маркетинга;
6. Поздравляет Комитет Присоединившихся членов с успешным проведением следующих семинаров: "Изменения в поведении рынка и их последствия для предприятий и турцентров" в Пекине, Китай, "Первый всемирный семинар по туристским ассоциациям" в Родосе, Кипр, "Ассоциации сектора туризма в развитии турцентров и управлении ими" в Гуйлине, Китай, в сотрудничестве с региональным представительством для Азии, "Интернет в туризме: путь к конкурентному успеху" в Дамаске, Сирийская Арабская Республика, в сотрудничестве с региональным представительством для Ближнего Востока и "Применение новых технологий в туризме" в Боготе, Колумбия, и
7. Поощряет Присоединившихся членов продолжить размышления о своих новых структурах, соответствующих их трем сферам интересов в виде делового сектора, сектора образования и сектора турцентров, которые объединены в единый Комитет Присоединившихся членов, и подготовку к проведению возможного семинара по вопросам безопасности и воздушного транспорта ориентировочно в сотрудничестве с Международной ассоциацией турагентов.
- .....

CE/DEC/26(LXXIII)

**Присоединившиеся члены****b) Доклад Подкомитета по рассмотрению заявлений  
о приеме в Присоединившиеся члены**

Пункт 14 b) повестки дня  
(документ CE/73/14 b))

Исполнительный совет,

Принимая к сведению доклад Подкомитета по рассмотрению заявлений о приеме в Присоединившиеся члены, заседание которого состоялось 8 июля 2004 года,

1. Одобрять рекомендации этого Подкомитета и
  2. Постановляет представить шестнадцатой сессии Генеральной ассамблеи следующие кандидатуры в Присоединившиеся члены:
    1. ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE EXPERTOS CIENTÍFICOS EN TURISMO (AECIT) (ИСПАНИЯ)
    2. AZIENDA AUTONOMA DI CURA, SOGGIORNO E TURISMO DI NAPOLI (ИТАЛИЯ)
    3. CENTRO ITALIANO DI STUDI SUPERIORI SUL TURISMO E SULLA PROMOZIONE TURISTICA DI ASSISI (CST) (ИТАЛИЯ)
    4. ECONOMIC UNIVERSITY IN WARSAW (ПОЛЬША)
    5. EUROGITES – EUROPEAN FEDERATION OF FARM AND VILLAGE TOURISM
    6. DELUXE VISION, S.L. (ИСПАНИЯ)
    7. INTERNATIONAL CONGRESS & CONVENTION ASSOCIATION – ICCA
    8. MASTER IN TOURISM AND ECONOMICS – UNIVERSITÀ L. BOCCONI (ИТАЛИЯ)
    9. PROVINCIA DI AVELLINO (ИТАЛИЯ)
    10. RISING STAR EXHIBITIONS, LTD. (ВЕЛИКОБРИТАНИЯ)
    11. RUSSIAN INTERNATIONAL ACADEMY FOR TOURISM (RIAT)
    12. SERGAT ESPAÑA, S. L. (ИСПАНИЯ)
    13. TOURISM BUSINESS COUNCIL OF SOUTH AFRICA
    14. TOURISM ENTERPRISE AND MANAGEMENT (TEAM) (ВЕЛИКОБРИТАНИЯ)
    15. WORLD LEISURE AND RECREATION ASSOCIATION
- .....

CE/DEC/27(LXXIII)

**Предложение по обеспечению ротации поста Председателя  
Исполнительного совета на основании географического распределения**

Пункт 15 повестки дня  
(документ CE/73/15)

Исполнительный совет,

Приняв к сведению документ по этому вопросу, подготовленный на основе сообщения секретаря по вопросам туризма Индии,

Констатируя, что с момента создания ВТО обязанности председателя Совета исполняли различные регионы на довольно справедливой основе, учитывая различия в численности стран в каждом регионе,

1. Подтверждает принцип желательной географической ротации поста председателя между регионами, который следует применять с необходимой гибкостью с целью обеспечения нормального функционирования этого органа;
2. Благодарит Индию за постоянно проявляемый интерес к участию в работе органов ВТО.

.....  
CE/DEC/28(LXXIII)

**Место и время проведения семьдесят четвертой сессии Совета**

Пункт 16 повестки дня  
(документ CE/73/16)

Исполнительный совет

1. Постановляет принять щедрое предложение Бразилии принять его семьдесят четвертую сессию 2-3 декабря 2004 года в Сальвадоре-де-Байя в рамках Всемирного форума туризма за мир и устойчивое развитие, которому ВТО оказывает поддержку в рамках ее текущей программы работы, и
2. С удовлетворением принимает к сведению приглашение Болгарии принять его семьдесят пятую сессию и постановляет рассмотреть этот вопрос на своей следующей сессии.

.....

CE/DEC/29(LXXIII)

**Выражение благодарности принимающей стране**

Исполнительный совет,

Успешно завершив работу своей семьдесят третьей сессии в благоприятных условиях, обеспеченных ему страной, принявшей сессию,

1. Выражает свою искреннюю благодарность Правительству Индии за это новое проявление поддержки ВТО и ее членов,
2. Особо благодарит Министра туризма Индии Е.П. г-жу Ренуку Чудхари и Министра туризма штата Андхра-Прадеш Е.П. д-ра Гиту Редди и их сотрудников за их любезное гостеприимство в отношении делегаций, присутствующих на этой сессии Совета в Хайдарабаде, и за предоставленную им возможность оценить культурные традиции и туристические достопримечательности этого штата и
3. Выражает сердечную признательность Главному министру штата Андхра-Прадеш Е.П. д-ру И.С. Раджасекхару Редди, удостоившему своим присутствием церемонию открытия этой сессии.

#### **4. СПИСОК УЧАСТНИКОВ**

В работе семьдесят третьей сессии Исполнительного совета приняли участие:

- 1) делегаты следующих членов Совета: Андорра, Болгария, Бразилия, Индия, Индонезия, Иордания, Испания, Италия, Камерун, Кипр, Ливан, Мали, Марокко, Мексика, Нигерия, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Сенегал, Сейшельские Острова, Тунис, Турция, Франция, Хорватия и Эквадор;
- 2) Председатель Региональной комиссии для Африканского региона (Ангола);
- 3) Постоянный наблюдатель при ВТО (Святейший Престол);
- 4) Представитель Ассоциированных членов (Макао (Китай));
- 5) Представитель Присоединившихся членов (Tourisme Montreal);
- 6) Представители следующих членов ВТО в качестве наблюдателей: Ангола, Непал, Оман, Сербия и Черногория, Украина и Чешская Республика;